



VIETNAM  
JAPAN

# 心を繋ぐ通訳を

日本とベトナムの架け橋に

両国ならではの言葉や文化への理解を生かし言葉の裏側にある感情を汲み取って訳す。  
生まれた国と育った国に感謝を応めて “心を繋ぐ通訳を” させていただきます。



## 1~8時間以内の場合

**1時間 = 3500円 ~ 5000円**

(料金は通訳内容や人数により異なります)

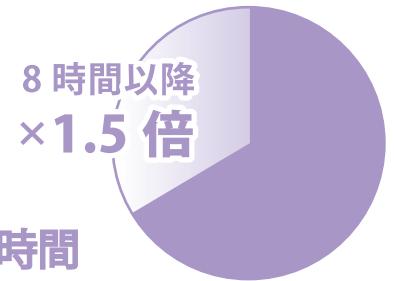
通訳する業種や通訳内容により金額は異なりますのでお問い合わせの際に出来るだけ具体的にお伝え下さい

交通費

## 8時間以上の場合

8時間まで(時給×8時間)

**8時間以降(時給×1.5)×残り時間**



(例) 3,500円の時給で10時間通訳の場合

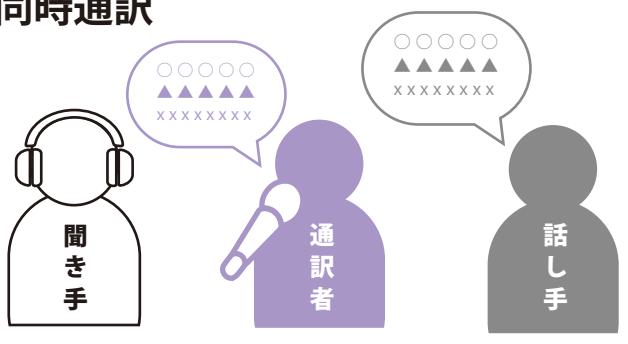
$$(3500 \times 8\text{ 時間}) + (3500 \times 1.5 \times 2\text{ 時間}) = 38,500\text{ 円}$$

交通費

食 費

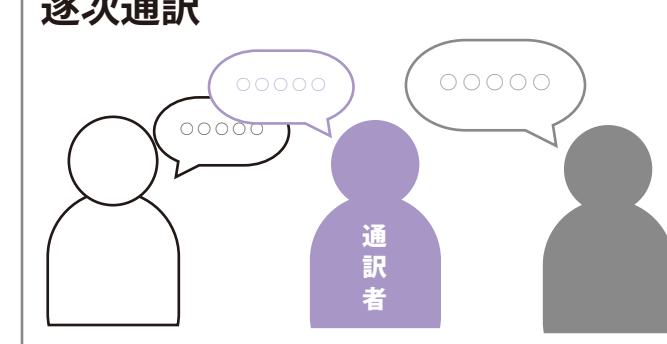
泊まりの場合宿泊費

### 同時通訳



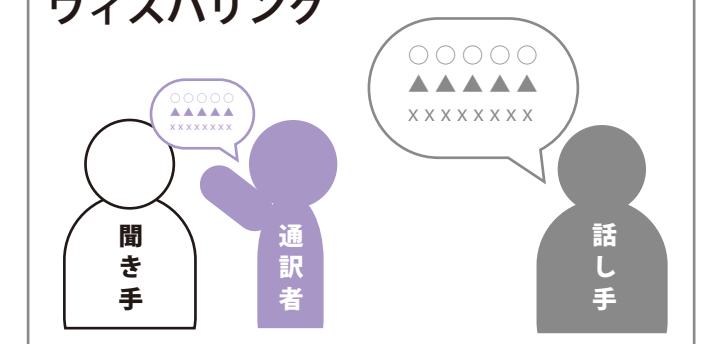
通訳者は専用のブースに入ってヘッドホンで聞き取り、2,3秒遅れて通訳する。聞き手は耳元にレシーバーを付けて聞く。

### 逐次通訳



話し手が、通訳者のために会話を短く区切りながら話し  
通訳者はその部分をまとめて通訳します。

### ウィスパリング



同時通訳と同じく、ほぼ同時に通訳を行いますが  
通訳者は聞き手の耳元でささやく程度の声で通訳をします。



## <企業実績>

テレビ収録時通訳 / スポーツ通訳 / 芸能通訳 / ミュージックビデオ通訳  
プレスインタビュー通訳 / ビジネス通訳 / 電話通訳・TV通訳 / 商談通訳  
工場通訳 / 研修通訳 / その他通訳

カタログ翻訳 / 書類（契約書など）



Việt Nam  
HOKKAIDO PROMOTION